

△言論▽

者。有恭禧。漢魂。會賢。生元。
少波。焯純。景仁。煥屏。堉俠等。
嘉言讜論。互相品勉。共圖堂務
之發展。殿以茶會。如儀而散云。

余風采堂新春宴會

余風采總堂 於昨九日下午二時，舉行新舊任職員交代典禮。到會昆仲男女異常踴躍。首由主席勸平。宣布開會意義。並簡略報告過去一年之工作概況。隨由理財主任蘇和

• 報告財政：常務監事王中。審核進支數目與單據。樓業契據銀行存款。欸簿等無訛。隨由舊任將印信交與新任接受。即開始茶會。毓傑夫人。勸平夫人。特製精美糕點饗衆。毓焯。培養報効大批生果。烟仔。炮竹。一堂皆大歡喜。旋自由發揮意見。有毓傑。煦和等。並特請書由祖國回加之銘滂夫人。報告祖國見聞。隨討論要案數起。始宣布典禮結束。

又訊：雲高華風采分堂，於昨九日下午，繼總堂交代禮之後，舉行交代禮，先由新任理事互選祥和君爲常務理事，卽進行交代式如儀，於卽齊赴新華僑酒家春宴，筵開八席。

。由惠霖贊禮。主席勦平宣布春宴旨趣。隨請魏總領事學智黃領事蔭餘相繼訓詞。備致鼓勲頌祝之意。繼請親友來賓馬善允。馬鏡琨

煖夫人等致詞，並有昆仲毓傑、禮、君實、炳和等，相繼發揮，舉杯互祝，直至輾轉始散。

麥米倫出口公司之總理稱 該公
今年將用八百七十五萬元在卑詩
擴充事業。但警告本省之公司，
防社會主義 最大之用途，是在

電卡出租 幸無寫人
收之紙價、收用六家伐木公司
家板廠、兩家製夾板公司之廢料
每日可以出二百噸 于一九五〇
當完云

卑詩電卡第四號一輛 昨夜行至
街及匹厘梳道間出軌 碰倒街燈
而斜倚于 電線杆 當時乘客
均告無恙 所有四號卡及往中

公園・與本那比湖之埠外卡均被毀
兩小時之久。

●火燒住房兩婦受傷

太平洋街貳陸陸號 是仟房屋。

晚失火。布特夫人肆拾貳歲。由式尺高跳下。傷脚眼。格魯斯特人破玻璃窗。被灼傷兩手及割傷部。均入醫院治理。另有肆名同無家可歸云。

◎雲高華南平別墅民國卅八年職員表

評議員馮潮彬	調合員鄭華錫	宣傳員蔡盛林	正催收陳賢寧	正核數鄭家賀	正西文馮繼調	正財政岑崇敦	正主席梁紹光
鄭家瓊	岑華煜	譚恭泮	副梁修源	副徐善起	副唐奕朗	副岑嘉旺	
馮乾初	陳彥剛	吳生	正幹事馮昌芳	正監督梁宏偉	正中文鄭振瓊	正議長鄭振衡	
馮三	鄭尚藻	鄭忠滾	副龔迪潤	副龔開順	副鄭厚表	副梁惠灼	
徐世堯	張兆駿	李松					
何明耀	吳在約	唐昌阜					
鄭述澤	林錦培						

◎雲南平別墅鳴謝民國卅七年經費芳名列后

吳克香	何百開	陳有作	馬島	唐世謫	岑樹黃	鄭基達	馮昌洛
胡作槐	鄭厚砌	鄭厚家	以上每名五元	鄭漢澤	曾紀榮	每四元	
何銳燕	鄭正璞	張兆駿	岑漢明	林棟材	鄭厚拱	馮金麟	馮煥聲
鄭松長	岑池福	鄭齊鉅	黃保就	鄭樹培	鄭正氣	徐世片	莫銓
鄭德倫	鄭家珍	何銳燕	鄭業家	每名三元	鄭厚堆	三五毛	
馮桂輔	鄭福儀	梁歡喜	唐島柱	每名三元五角	鄭領廷	鄭慶堂	
徐濂盛	龔元順	馮仕長	鄭連榮	鄭尚焯	鄭彪聲	鄭瓊聲	岳明
鄭熙忠	鄭友珍	鄭忠賀	唐日璉	馮肅烈	馮續生	馮景子	岑鉅
鄭如忠	鄭就財	梁昌槐	張熾炳	馮懋明	馮繼慶	鄭治鑑	
鄭厚扶	梁道榮	胡作槐	鄭國松	鄭向焯	唐日璉	馮明浩	鄭枚燦
鄭正義	鄭福仍	岑崇樂	鄭金子	唐錦	鄭松灼	黎和	梁立暖
鄭忠潤	鄭業材	鄭盛材	梁一堯	鄭厚稔	徐世就	鄭厚業	鄭維松
岑彭年	鄭尚柏	以上每名貳元	岳憲緝	鄭子昌	趙將潮	岳雲	鄭振
岑嘉旺	鄭業泮	每壹元五	許白	鄭連義	黃旺	馮繼析	鄭振
以上每壹元	鄭仕權	三元五					

◎ 中華民國三十八年海晏公所職員表

執判委員	馬新榮	衛昌世	朱浚裘	陳棧嵩	蘇光乾	朱佑裘	趙培洽
候補執委	甄錦贊	陳晨光	李棣衍	伍時達			
監察委員	李偉祝	候補監委	陳椒中	甄焯光			
文書主任	阮世珊	科員顏時溫	容安民	張其祿			
交際主任	蘇世康	科員黃樂宜	朱榮柱	陳兆槐	黃廷煉		
財政主任	朱浚裘	科員鄭帝潤	朱佐裘	陳棧嵩	甄禧光		
宣傳主任	容安民	科員趙崇澤	甄慧明	伍尙端	朱結聯		
理數主任	陳棧嵩	科員鄭帝鉦	甄揮明	鄭北金	黃業權		
庶務主任	朱鏡裘	科員何協貽	陳璋中	陳大中	容學柱		

代
來

正月十五日爲本部舉行復興第十二週年紀
念典禮。廢具樽筵敬請

門機關叔父賁臨指導曷勝榮幸

中國民治黨駐墨總支部同人敬約

代柬

本總社詹元月十六日午后一時半舉行第二十四週年紀念典禮統請黃江夏鸞堂民星分社暨黃氏大小社團與列位伯叔昆

仲嬾姆姊妹責臨助慶指示一切曷勝榮幸
 謹訂
 民星閱書報總社
 268 Powell St. Vancouver, B. C.

合生隆記有限公司
 HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
 79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 PHONE PA. 5845

僑胞渴望已久之
 奄派嘜上等絲苗米
 旗嘜
 不日再上市
 來貨無多
 請早預購
 最近新辦到之國產
 六面庄朱廣蘭熟烟
 色澤新鮮
 味道醇香




代理回國及加美飛機
 威路臣總統
 英格將軍號
 企李夫倫總統
 戈登將軍號

正月 廿七日
 正月 廿一日
 正月 廿八日
 二月 十一日

預約船期由大埠開
 請與黃堃俠接洽
本社黃堃俠

代理美國總統輪船來回

船票

處事辦埠雲社行旅氏曲
THOS. COOK & SON LTD.
 831 West Pender Street,
 Vancouver, B.C. 電話 TA. 1277

處事辦港香
QUEEN'S BLDG, HONG KONG

黃堃俠事務所
代辦入籍 移民事件 各種委託
代理燕梳 文件翻譯 法衙傳話
同裕安公司 唱片又新到
目錄亦印備

電話 PA. 1628
QUON H. WONG
Hong Yee On Co.
141 East Pender
Vancouver, B.C.

KHO KONG SIK CO.
27, PENANG ST. 國光公司 ANGLO-CHINESE

TELEPHONE MA. 4929

大推銷

著名小衫

〔中國絲髮，急布剪鶴皮縐，新明紡，光身縐，担保合着

男女揸結

各色，厚薄，大小均備，

男女搭巾

〔各色花樣，絲質，羊毛，均有，華樣俱備，

男女內衣

〔種類絲髮，羊毛，棉質，俱是名廠出品，

男女襪

〔種類羊毛，絲質，棉質，乃郎厚薄均有款式入時，

旅館用衣

〔樓仔，圍身，檯布，茶巾，厨帽，厨褲，侍女衫，

旅館用衣

床布，床單，毡，褥，枕袋，毛巾。

中國絲髮

綢，緞，紡，縐，

中國顧繡

檯衣，床正，畫，絲巾，搭巾，衣袋，女鞋，襪白檯布，

中英國旗

棉質，絲質，羊毛，大小均備

新到唱片

百數十種隨時有新出品到

其仰貨品甚多目錄印便函索即奉

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

聯活公司
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.
聯活告白

中航機霸王

此三遇難搭客，多屬大亨聞人，故

客家屬 來滬料理後事。續查死者名單 其中不乏知名之士。①彭學沛，即彭浩徐 現任上海中央日報董事長 彭氏曾代表我國出席聯合國大會 最近始自巴黎回國。②馮國人會 有真 上海中央日報社長兼中央通訊社滬分社主任。③方沛霖 中央

電影導演員 ④葉伊仁。紗商鉅子。是麵粉大王榮德生的第三個兒子。⑤邵永生。在遇難乘客名單上是張壽。邵氏是上海市參議員。⑥敬安。⑦吳朱津筠。⑧吳朱洪筠。上三人均是一家。吳朱洪筠是吳敬安的妻子。吳朱洪筠是吳朱津筠的妹妹。⑨王文曦。⑩王胡津媛。⑪兩夫婦。⑫韓明夷。女教員。⑬屈妹。⑭屈蠻。是兩姊妹。⑮屈甸羅斯福。美故總統老羅斯福的孫子。現任中航公司副董事長。⑯陸陶爲。與十六。陸弟弟。是母子二人。

①陳毅、②趙國華、③羅良鑑、④黃慎凡、⑤徐振鈺、⑥廖德泉、⑦王穆宗七位均是商人、⑧陳董道芬、⑨陳百喬學生、⑩許達夫商人、⑪楊海霖、⑫羅孝芬、⑬工人員七人、機師薩拜、丹麥人、⑭中航事務八年爲航空老手、期間且屢越駝峯、但據悉此人太來極喜低飛、出事處之高山頭立餘尺、可能因大意而致撞觸、副師歐傑克、幫務員高炳星、額外行員陸昌年、飛行工程師張振華空中、姐黃蘇梅、朱人嫻。

衆圍毆徵員

著城專訊、開平縣附城區指導員
征兵組長謝庭煒、以東河鄉第五
積欠卅七年度應征之兵額二名、
經追催該保長黃堯如、副保長何
欣、均置若罔聞、該組長到鄉通
、該保長亦匿不見面、故特於日
率同保警一名、及該鄉自衛隊七
深入該保、實行強征中簽壯丁
抵步後、該保長亦匿不見面、各村
壯丁、又紛紛逃避、乃着該鄉自
隊兵五名、駐留該保水窰村、擬
候該副保長何詒欣返村時、會同
行強征、詎候至該副保長何詒欣
村時、彼不但不予協助強征、反

廣州訊。外交部兩廣特派員公署由三十七年一月一日起至十二月二十二日止。共發出出國護照六〇三〇。辦理延期者十七宗。加簽者七本。五宗。外人出境者一三九宗。

廠造製味腊榮榮
球金 麥芽精 發批



即庄
榮
麥芽精
大
小
不
價
低
目

WING WING CO.

458 Hastings St. E. HAsT. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定零四

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 9355

本館主人啓	貴客光顧	無任歡迎	地方雅潔	招呼真誠	上等廚師	烹調巧精	大筵小酌	隨時應命	竹林餐館	雲堦著名
-------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

◎企倫打民治黨分部

庶務主任	鍾認	副黃標世	幹事林強	梁後
監委書記	馬華甫			
候補監察	鍾瑞連	梁世昆		
幹事陳日昇	黃松發	鍾成就		
監察委員主任	鍾鍾龍	副梁經		
雷法權	李圻			
宣傳科	鄭慶植	李培	蔡樹	
幹事梁明福	雷宜顯	黃榮春		
交際主任	黃珍傳	副鍾大超		
財政主任	梁綽賢	副胡持基		
幹事陳而彰	梁榮			
秘書主任	伍子彩	副梁成		
候補執委馬榮順	黃廷銓	林惠融		
執行委員主任馬世鏗	副黃子樑			
鍾承愷	黃洛球	馮炳		
何詒煥	關祥	胡持源		
執行委員馬世鏗	黃子樑	鄭悅民		

G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.

電話 Pa. 九八五三

中華民國統治地圖二元五

京滬杭甬地圖中英文五毛

承接大製造廠各種烟斗烟具發行

英漢模範字典與作文解兩用

漢文學生字典有羅馬字拼音

最近寶珠書報六毫

最近藝文書報五毛五

四十八年五月以前高報三毫五

近代名人小傳壹元

近代名人十講一元二

中國故事壹元

孫中山手札二元

朱文公家訓二毛五

京華春夢錄七毫

鹹淡水數一毫五

奇童偵探五毫

山海經圖說五毫

WYONG DUCK LUNG LTD.
 廣德隆有限公司
 代理各國名廠呢絨布匹
 英毛 各色 羊毛 各色 羊毛 各色
 秋季新貨
 線仔絨褲 襪男 襪女
 加厚 頂 各色
 羊三 羊二 羊一
 心背 衫說
 急布典 四季 長襪
 英毛 各色 羊毛 各色 羊毛 各色
 秋季新貨

加拿大
廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Van.ouver, B.C.

本廠裝置新式機器
使用上等材料最新
方法配製
最靚浮脆
油炸
蛋麵
中西餐館合用利便
寄埠快捷美味適口
全鷄蛋麵廣東蛋麵
零售批發一律歡迎

佐治長壽店
有殯殮學院正式畢業文憑
爲埠中殯儀館之最有經驗者
包辦喪事最廉由七十五元起碼
Georgia Funeral Chapel
331 Georgia St. E. T.A. 3859
暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
504 Dunlevy Ave. HA

(滿) (地) (可) (銀) 行
 汝可在滿地可銀行滙銀去
 中國及香港
 加國最舊銀行滿地
 可銀行在中國各處
 均有通訊員
 本行可能代汝
 郵滙航空滙及電滙
 滿地可銀行各支行
 均樂意為汝服務快
 捷妥當
 滿地可銀行與加
 國各界人士接洽
 已有白三十年矣
 BANK OF MONTREAL
 BANK OF MONTREAL
 100 MONTREAL

加摩人

裕 綸 德 記

YEE LUN ARK KEE LTD.,

534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155

Victoria, B. C.

大宗

龜麥絲苗

鮮咸魚

錦糖薑

瓦蜜薑

錦茗茶

到步

加拿大

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEF

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone MA. 9743

新到大宗
油米茶烟
海味雜貨
罐頭食品
磁器碗碟
鮮明藥材
膏丹丸散
藥水藥油
發行零沽
價錢相宜

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86 Pender St. E. Phone T.A. 3634

本處接車行李貨物運
輸快捷妥當價錢俱
市例並有棧房代貯
李禮拜及休假日照
服務但須預早通知
抱賜顧無任歡迎

有常
煤炭發售

司理
人林普安啟

OWL DRUG CO.

77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘

以後每月二厘

當舖

▲ 澳路藥材舖 ▼

寫市定夾細街

寫市定夾阿福

鐵精牛肉汁補身

酒 每罇一元

珍珠麥牙粉

每罇三角

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
學友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT, LTD.
74 NANCY STREET, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

各種傢私發客

CHESTERFIELDS 成副鍊

花牀活動式睡牀及大廳椅等可
直接由本製造廠送到商號或消
耗顧客一切修葺及重蓋傢私工
作歡迎開價不收分文

West Coast Upholstering Co.
640 East Georgia St. H.A. 1454

漂列地嚙麵飽現
改名爲C B 嚙其
名雖改易但該麵
包仍爲舊公司所
發賣仍爲舊人員
所製造請君購買
C B 嚙麵包莫論
任何處購買時時
新鮮

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新滑
潔水喉冷熱招待安富來往便捷僑胞
光顧特別歡迎

盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS

176 Bander St. F. Tel. PA 0033

Ask for
GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

陳繼堯
醫師
 Dr. G. H. CHAN
 Physician & Surgeon
 542 Keefer St. Vancouver, B.C.
 奇化街 五四二號
 (電話) HA. 3549
 上午十時半
 至下午一時
 下午三時
 至七時
 ▲診症時間▼

新華僑樓

雙喜

WINE AND DANCE

雲高華

本樓幽雅
別一洞天
大謀小酌
名詞精巧
清歌悅耳
妙舞臨風
行樂及時
尚希惠然

加拿大

127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

凡詹科和起
用棉花厥奇

元
td.
C.

人人渴望已久之；

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

奇異藥水

大樽壹元 中樽八毛 小樽二毛五

云哥華五州大藥房啓

奇異藥水

異藥水敷之
即將瘡頭打
消如風濕疼
痛肌肉麻痺
搽奇異藥水
五分鐘止痛
心胃氣痛即
服即愈功效
神奇不可思議

發華棧有限公司
 Yuen Fat Wah Jung Co. L
 262 Pender St. E.
 (PA. 1548) Vancouver, B

代理
配藥煎藥
 客棧氏
 搜毒藥精
 營業時間
 晨十時起
 晚十時止

生天
 實驗
 肖寺丸
 每盒
 李乾亨
 製
 戰戀花

送禮佳品
 荔枝干
 水仙花
 錦盒
 茶葉
 行情印備，函索即奉。

大幫上市了！

旗
 麥頭號絲苗米

奄派麥十淨絲苗米

五月
 辛巳
 43
 TA. I
 本行新到參茸藥材各項丸散批發零沽價格克己
 每樽
 三元
 〇本報接製笠巴圖章
 本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
 工精價廉華友光顧隨時應命
 D. Drummond
 207A Pender St. E.
 P.A. 6634 住宅 FA. 2792L
 4X
 麵 麵
 請常食美
 味優越之
 各種伙的
 市嘜麵
 Canadian Bakeries Ltd.

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

$$\begin{pmatrix} 1 \\ 3 \\ 1 \end{pmatrix} \quad \begin{pmatrix} 1 \\ -1 \end{pmatrix}$$

貧窮與人性

章捷

在俄國近代的三大文學家屠格

涅夫·陀思退夫斯基與托爾斯泰之間，我最愛陀思退夫斯基，愛他的人格，愛他的精神，愛他的作品，愛他的同情貧窮，讚揚貧窮。愛他的同情貧窮，讚揚貧窮。抱不平，喊出「貧窮不是罪惡」。

陀思退夫斯基：不像屠格涅夫與托爾斯泰的出身貴族。他是一個平民。一八二一年。他生于莫斯科的一個慈善醫院裏。父親是那裏的德斯的批判。輿論的制裁。與良心的

「貧窮不是罪惡」。這是不易的真理。而且，只有貧窮，才足以充分地表現出人性。至少在這個荒淫浮誇與飢餓對立而日趨尖銳化的現實社會裏，完全是真實的。

亞當兵。一八六一年回國，在痛苦的回憶裏，他完成了「死室手記」，「被侮辱與被損害的」，「罪與罰」，「白痴」，「魔鬼」，「卡

貧窮非但不是罪惡。而且相反地。貧窮都成爲人類一種最高的道德。惟有貧窮。才能發揮偉大的人性。因爲富人們的財產。幾乎無一不是直接間接地向窮人們的頭上剝削來的。窮人們被剝削了。被侮辱了。與被害了。但是。他們却發揮了人性。

「罪與罰」是陀氏的代表作。但是，很多人是更喜歡「被侮辱與被損害的」，因為它是那麼深刻。那麼使人引起共鳴而流淚的作品。尼羅的母親，她是一個被歹人欺騙而遺棄了，而又得不到父親饒恕的女人，她對她愛女唯一的遺言：

「窮吧！一生一世的窮吧！不管是誰叫你，不管是誰來找你，別到他那裏去，你到他那邊也許可以有錢，可以穿得很好，但是我不要，他們是殘忍和惡毒的，這就是我吩咐你的話：守着窮，去做工，和我去討飯，如果有人來找你，你就

說「我不同你去！」

「同一個人討是可恥的。向所
有人討並不可恥。」

多麼頑強的靈魂呵！陀氏以
他的血和淚寫出了半個獨立的精神
和瘋狂的反抗。我愛那種驕傲。那
種反抗。這是貧窮的賜予。這是超

穿富，胸中抱負。
「罪惡淵」裏湖的大學生。妓女。
醉漢，鄧爲貧窮所壓倒。所吞噬。
他們自暴自棄。他們墮落。他們。
在酒裏找尋痛苦。在痛苦中消滅。
慘的人生。們咀咒人類。咀咒生
命。他們沒有愛。他們已把愛在心。

靈的底層埋葬了，剝削壓迫，侮辱損害，使他們已經失去了對人類的信心。其實，他們是世界上最善良的人們，最熱愛人類熱愛生命的人們。然而，貧窮無情地吞噬了他們的一切。

貧窮並不是罪惡，貧窮者不必

向一切低頭。當剝削壓迫，侮辱與損害不再出現的時候，理想的社會也就產生。那時候，人類互愛互助，互相祝福，貧窮也就同時消滅。

錢

如果你追求金錢。人家就說你

貪。如果你把錢藏起來，人家就說你是守財奴。如果你把錢用掉，人家就說你是一個浪蕩子。如果你沒有法子可以得到錢，人家就說你是一個不中用的廢料。如果你不想得到錢，人家就說你還人毫無出息。如果你不工作而得到了錢，人家就

人家又說你空做了一生牛馬。簡直不懂得享福。

頂薄飛郵信箋每冊———五毛
頂薄飛郵信封每扎———式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒葯水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病葯膏每盅——壹元
不包寄費△圖書目錄印備函索即寄

鄧良裝師舖

承接油漆裱紙餐館商店裝飾
僑胞光顧請由賊綾地址通知
快捷妥當

電話 PA. 8550
工廠路157 Powell St
VANCOUVER, B. C.

82 Pender St. E. Vancouver B.C.

○止痒水 不穢衣被所有濕毒痒粒

○斷蛇風濕丸 藥力能上涌腦頂下
行足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕

○經驗良藥

在子皮膚癢極用此藥水利之貳元五
 止痛散 專治腳膝疼痛或微腫而
 用此散貼之應驗如神每兩貳元五
 十應膏 治乳癰痰核爛腳無名腫
 毒發背喘咳腰痛挫閃熱瘡魚口便毒
 用此膏貼之奇效每兩用三次 二元
 楊梅搜毒丸 凡有楊梅結毒服此

○傷寒咳嗽 兼治腎虛 式元五
久咳肺病成癆 每盒四元
○四種淋症散 氣砂血膏淋是盒六元
專醫大種濕毒痒粒及脚痛脚氣腫痛
近因紙料價昂 告曰價高九散不鑄
函索目錄一書便知不付C O D 付

風窗賣住址
 YUEN YUI KEE
 389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
 十足金葉首飾各廠大小鐘錶
 各款眼鏡 司理 鄧湛隆 啟
 MEE SHING
 美盛

金鋪

434 Columbia Ave., MA. 250
Vancouver, B.C.

雙

GUNG
Vancouver, B.C.
FA. 7741L

擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲

耀邦
醫師
DR. EDW. B.
193 E. Hastings St.; V.
醫所 P.A. 8610 住宅
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任
歡迎


瓦缸

 發行缸瓦銀器及玻璃器具
 旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd
 342 Water St. Vancouver, B.C.

行藥新統曹 C. T. SUN 000 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.									
◎立	◎鴉	◎立	◎皮	◎消	◎男	◎牛	◎鹿	◎鴉	◎補
印	標	效	膚	粒	子	黃	把	標	腦
七	萬	扯	止	解	七	消	耳	補	養
痛	安	氣	癢	毒	疳	核	聾	腎	心
膏	油	水	水	丸	丸	丸	丸	丸	丹
每	每	每	每	每	每	每	每	每	每
打	打	樽	樽	樽	樽	樽	樽	樽	樽
四	四	一	一	二	二	二	四	十	五
元	元	元	元	兩	兩	兩	兩	元	元

新 民 生 肉 店
SUN MIN SANG CO.
2 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 1545

本公司自蒙肥豬宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸

加拿大雲高華
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77 East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

新到大宗
 香煙
 麻糖
 價錢相宜

鵬猪吐
 經商代理 和權從
 司理人丘發多湯啟

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶餐館·日夜
嘉節美菜·式式
仰求各界·男女
留意光顧·請移

學友欲匯款回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政
儲銀行開設
廣州市興寧江門
梅縣韶關新昌
汕頭台山赤墟
◎雲南電報
◎城垣電話
Garden 1171
奄派路銀行啟

◎營業部啓事

本報接理各種印件，如壽單、賀單、名片、入魚紙、名冊、信箋、信箋、旁牌、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。的工作精美，印刷玲瓏，又接造笠笠對價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

○請惠冬季報費與告白費

本報向承各界 諸胞開照，無任感激。竊思筆墨生涯，費用全賴諸賢。賴以維持者，端在報費與告白費耳。茲

本報司理部謹啟
 敬啟者：本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，特遷至新址辦公。凡有廣告刊登，請逕向新址接洽，以便服務。此啟。

發行

價特相宜

批價特別相宜

Jockey Cap

本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必祝之駿馬
蓋此種馬會



DISTILLERS LIMITED

開市。 快備。 獨胞。 主步。

斷訓練及無限之顧理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

經長期
畜養暨
專家不
蓋此種馬會

UNITED

UDL

